



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Сто седьмая сессия

Пункт 5.3 предварительной повестки дня

ЕВ107/12

7 декабря 2000 г.

Фонд недвижимого имущества

Доклад Генерального директора

I. СОСТОЯНИЕ ПРОЕКТОВ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, И ТЕХ, КОТОРЫЕ БУДУТ ОСУЩЕСТВЛЕНЫ ДО 31 МАЯ 2001 г.

Бюро	Проект	Сумма в долл. США	Примечания
Африка	Замена телефонного коммутатора	565 000	Телефонный коммутатор установлен и сдан в эксплуатацию. Налаживание оборудования завершается
Страны Америки	Замена водонепроницаемых прокладок в оконных стеклах и крыше подсобных помещений регионального бюро	50 000	Проект завершен
Юго-Восточная Азия	Обновление/перестройка здания регионального бюро	400 000	Проект завершен
	Замена телефонного коммутатора	400 000	Телефонный коммутатор установлен и введен в действие. Налаживание оборудования завершается
Европа	Замена кабелей в инфраструктуре LAN* для обеспечения совместимости с технологиями 2000 г.	78 000	Проект завершен

Бюро	Проект	Сумма в	Примечания
------	--------	---------	------------

* Примечание переводчика. LAN – местная компьютерная сеть.

		долл. США	
Восточное Средиземно-море	Постройка нового здания регионального бюро в Каире	9 890 000	Новое здание было сдано в эксплуатацию в августе-сентябре 2000 г. Отдельные отделочные работы еще завершаются. Все средства, ассигнованные по Фонду недвижимого имущества, были выделены и, с точки зрения указанного Фонда, проект может рассматриваться как завершенный
	Замена телефонного коммутатора	425 000	Телефонный коммутатор установлен и сдан в эксплуатацию. Налаживание оборудования завершается
Западная часть Тихого океана	Замена телефонного коммутатора	365 000	Телефонный коммутатор был установлен и сдан в эксплуатацию. Налаживание оборудования завершается
Штаб-квартира	Замена телефонного коммутатора	1 750 000	Телефонный коммутатор был установлен и сдан в эксплуатацию. Налаживание оборудования завершается

II. СМЕТА ДЛЯ ПОКРЫТИЯ РАСХОДОВ В ПЕРИОД С 1 ИЮНЯ 2001 г. ДО 31 МАЯ 2002 г.

Бюро	Проект	Сумма в долл. США	Примечания
Страны Америки	Перестройка здания ВОЗ/ПАОЗ	3 250 000	Система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, которая была установлена при постройке данного здания, с учетом износа причиняет значительный ущерб постройкам сегодня. Система требует полной замены. Поскольку это связано с капитальной перестройкой, Бюро намерено использовать эту возможность для того, чтобы решить и другие

Бюро	Проект	Сумма в долл. США	Примечания
			<p>связанные с этим проблемы:</p> <p>а) удаления асбестовых прокладок в потолках и изоляции труб</p> <p>б) приведения ряда параметров здания в соответствие с требованиями к местным постройкам</p> <p>с) строительства рабочих помещений с перегородками, позволяющими регулировать размеры рабочих помещений, с тем чтобы увеличить общую площадь постройки.</p> <p>Проект в целом по подсчетам должен обойтись в 13 млн долл. США. В соответствии с практикой прошлых лет в Фонде недвижимого имущества финансированию подлежат 25% связанных с недвижимым имуществом проектов ВОЗ/ПАОЗ в Вашингтоне, Округ Колумбия, на том основании, что оплата одной четверти всех сотрудников производится ВОЗ.</p>

1. Региональное бюро для стран Африки осуществит перевод части своих сотрудников в Хараре в другое здание, в котором в настоящее время ведется ремонт. При этом никаких заявок в Фонд недвижимого имущества не поступало.

2. Исполнительный Комитет на своей Сто четвертой сессии был информирован о том, что швейцарское правительство обратилось к ВОЗ с просьбой обеспечить через свою территорию доступ к земельному участку, который принадлежит правительству

Женева и прилегает к территории ВОЗ перед главным зданием Организации¹. Цель этого состояла в том, чтобы провести на этом участке постройку здания, в котором разместится Межпарламентский союз.

3. Участники Исполкома были поставлены в известность также о том, что Генеральный директор рекомендует решить этот вопрос положительно, с учетом того, чтобы при этом не пострадали интересы ВОЗ в настоящее время и в будущем, в том, что касается вопросов безопасности и дорожного движения на этой территории, а также интересы ЮНЭЙДС с учетом помещений, занимаемых этой Организацией. Исполнительный Комитет предоставил Генеральному директору полномочия для ведения переговоров с правительством по ее усмотрению.

4. Однако в настоящее время положение дел в значительной мере изменилось:

- (a) помещение для Межпарламентского союза было выделено в другом месте;
- (b) с учетом нехватки рабочих помещений ЮНЭЙДС была вынуждена переехать на новое место, и сегодня Организация находится в двух местах (пристройка V ВОЗ и Всемирный совет церквей);
- (c) Правительство Женевы сделало заявление о том, что земельный участок, прилегающий к ВОЗ (см. карту, Приложение I), мог быть предоставлен ВОЗ/ЮНЭЙДС, исходя из "права использования" (на той же основе, что и большинство помещений, где размещается штаб-квартира сегодня);
- (d) Правительство Женевы также предоставило план прокладки дорожных магистралей в расчете на перспективу в том районе, где располагаются международные организации. Указанный план предполагает снесение корпуса V, где сегодня размещается часть ЮНЭЙДС.

5. С учетом произошедших изменений было проведено обсуждение этого вопроса внутри Организации, а также с представителями правительства Женевы, ЮНЭЙДС и ВОЗ. При этом дополнительно были отмечены следующие моменты:

- (a) размещение ЮНЭЙДС в двух различных местоположениях создает определенный дисбаланс в работе и требует его исправления как можно скорее;
- (b) произошло значительное увеличение как имеющихся, так и предполагаемых внебюджетных поступлений. Несмотря на то, что большинство этих поступлений используется на уровне стран, это создает и приводит к нехватке служебных помещений для технических программ в штаб-квартире;
- (c) многие сотрудники сегодня работают по два человека в помещениях, предназначенных лишь для одного, а коридоры загромождены шкафами и оборудованием, что создает потенциально опасную ситуацию;

¹ Документ ЕВ104/1999/РЕС/1, протокол второго заседания, раздел 3.

(d) Федеральное правительство и кантональные власти готовы финансировать постройку здания для ВОЗ/ЮНЭЙДС на основе беспроцентной ссуды, рассчитанной на 50 лет, то есть так же, как это было сделано для штаб-квартиры и в отношении тех помещений, которые она занимает сегодня. Указанная ссуда учитывает также компенсацию за снос здания V.

6. В соответствии с пунктом (d), выше, потребуется от четырех до пяти лет, чтобы завершить постройку корпуса, о котором идет речь. С учетом общей экономии (стоимости и времени) предполагается осуществить постройку здания на основе максимального использования имеющегося земельного участка. Предыстория вопроса, а также прогнозы говорят о том, что увеличение внебюджетных средств, включая практику откомандирования, стажировки, командировки, стипендии и использование помощников профессиональных сотрудников приведут к увеличению потребности в служебных помещениях приблизительно на 30 рабочих мест в год. В то же самое время число совещаний, проводимых в штаб-квартире, увеличилось на протяжении последних 10 лет вдвое.

7. В Приложении II приведены данные об увеличении внебюджетных средств, потребностей в отношении числа рабочих мест и помещений для проведения совещаний начиная с 1988 года.

8. При максимальном использовании земельного участка в новом здании можно будет разместить около 400 рабочих помещений. Из их числа приблизительно 200 рабочих мест потребуется незамедлительно для того, чтобы разместить тех, кто сегодня работает в ЮНЭЙДС. Оставшиеся 200 рабочих мест должны быть использованы с учетом прогнозов в отношении потребностей ВОЗ. Свободное пространство, если таковое окажется, будет сдано в аренду коспонсорам ЮНЭЙДС, которые сегодня размещаются в различных местах поблизости от Женевы.

9. Сметные расходы для указанной постройки составляют сегодня 55 млн. шв. франков. С учетом того, что только половина здания будет занята ВОЗ, доля Организации в беспроцентной ссуде составит 27,5 млн. шв. фр., то есть менее того, что сегодня на рынке стоит здание V. Предлагается, чтобы погашение этой ссуды производилось на основе ежегодных выплат (составляющих приблизительно 550 000 шв. фр. в год на протяжении 50 лет) через Фонд недвижимого имущества. Первый такой взнос не подлежит выплате до 2005 г., то есть до завершения постройки нового корпуса. Тем не менее, с финансовой точки зрения представляется разумным предусмотреть экономию определенных сумм для выплат, начиная с двухгодичного периода 2002-2003 годов.

10. Многие детали и сам процесс требуют уточнения, поэтому консультации с Исполнительным комитетом будут продолжены, с представлением информации о ходе осуществления данного проекта.

11. Для обеспечения неотложных потребностей программ и с учетом предполагаемого роста спроса на рабочие помещения и помещения для проведения совещаний уже сегодня принимаются меры для того, чтобы возвести временные

постройки на территории ВОЗ, в которых можно будет разместить около 150 рабочих мест и около 10 среднего размера конференц-залов. Указанные временные постройки будут возведены постепенно между февралем и сентябрем 2001 г., однако эти работы не предполагают каких-либо обращений в Фонд недвижимого имущества.

III. ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Общие сметные обязательства долл. США	Свободный остаток долл. США	Ассигнования из непредвиденных поступлений долл. США
3 250 000	560 288	2 689 712

IV. ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

12. С учетом вышеизложенного Исполнительный комитет может пожелать принять резолюцию следующего содержания:

Исполнительный комитет,

принимая к сведению доклад Генерального директора о состоянии проектов, финансируемых из Фонда недвижимого имущества, и сметные потребности Фонда на период 1 июня 2001 г. – 31 мая 2002 г.¹;

РЕКОМЕНДУЕТ Пятьдесят четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения принять следующую резолюцию:

Пятьдесят четвертая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

рассмотрев доклад Генерального директора о ходе работы по проектам, финансируемым из Фонда недвижимого имущества, и о расчетных потребностях Фонда на период с 1 июня 2001 г. по 31 мая 2002 г.;

признавая, что некоторые сметы неизбежно остаются предварительными,

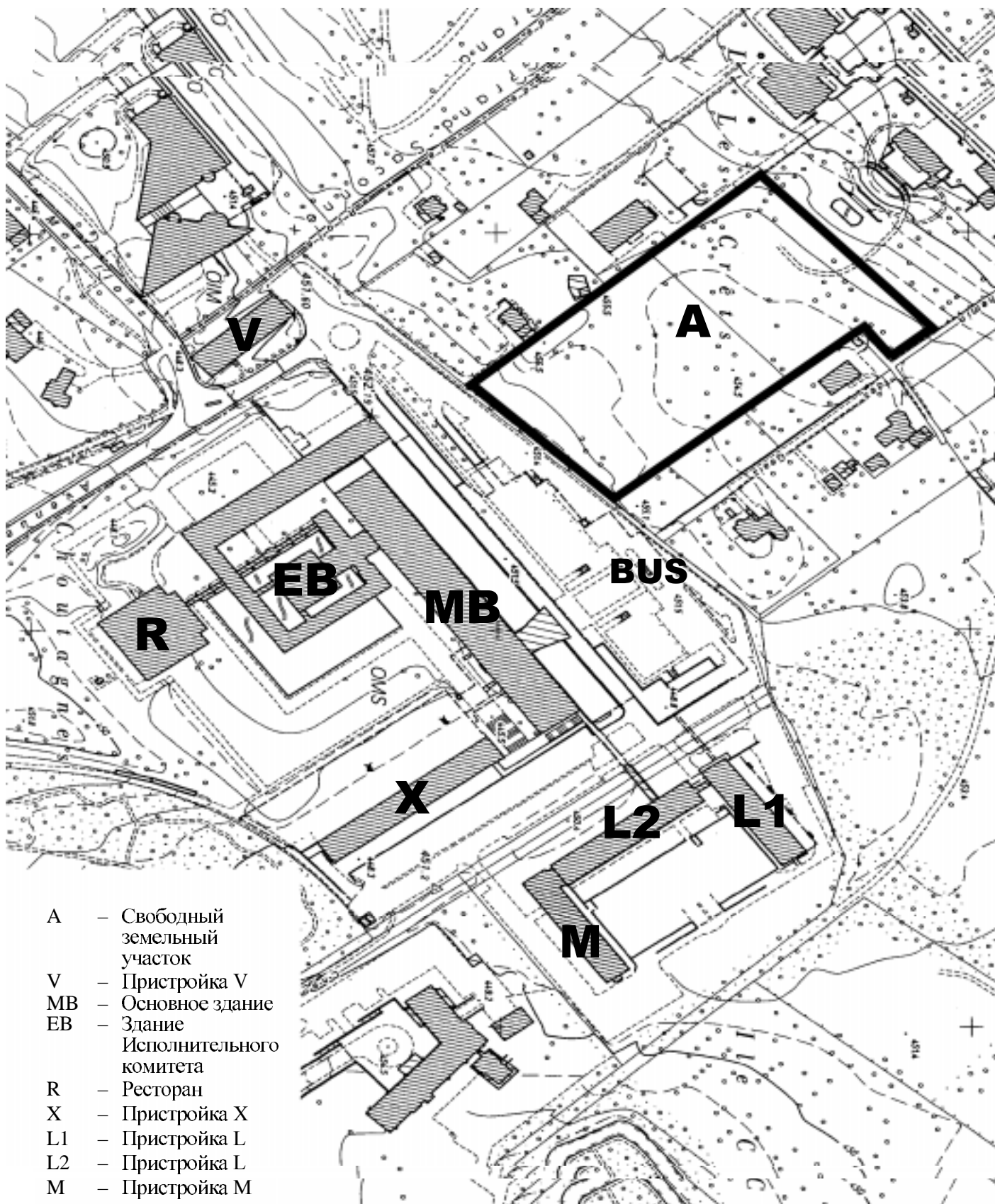
1. САНКЦИОНИРУЕТ финансирование из Фонда недвижимого имущества расходов, указанных в разделе III доклада Генерального директора, расчетная сумма которых составляет 3 250 000 долл. США;

2. АССИГНУЕТ в Фонд недвижимого имущества из непредвиденных поступлений сумму в 2 689 712 долл. США;

¹ Документ ЕВ107/12.

3. УПОЛНОМОЧИВАЕТ Генерального директора продолжить ведение переговоров со швейцарскими властями в отношении проекта, указанного в разделе II ее доклада;
4. ПРЕДЛАГАЕТ Генеральному директору представить следующий доклад об этом Пятьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения;
5. ВЫРАЖАЕТ свою признательность Швейцарской конфедерации, а также Республике и Кантону Женева за неизменное подтверждение их гостеприимства.

ПРИЛОЖЕНИЕ I



- A – Свободный земельный участок
- V – Пристройка V
- MB – Основное здание
- EB – Здание Исполнительного комитета
- R – Ресторан
- X – Пристройка X
- L1 – Пристройка L
- L2 – Пристройка L
- M – Пристройка M

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**ЧИСЛО НЕОБХОДИМЫХ РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЙ, ПРОВЕДЕННЫЕ
СОВЕЩАНИЯ И РЕСУРСЫ ИЗ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ, 1988-2001 ГГ.**

	Рабочие помещения	Совещания	Средства из внебюджетных источников (млн. долл. США)
1988 г.	1 607	неприменимо	
1989 г.	1 737	неприменимо	
1990 г.	1 790	1 798	(
1991 г.	1 796	2 043	(222,7
1992 г.	1 829	2 181	(
1993 г.	1 800	2 380	(306,1
1994 г.	1 767	2 787	(
1995 г.	1 751	3 249	(354,5
1996 г.	1 588	2 757	(
1997 г.	1 731	2 940	(430,5
1998 г.	1 842	3 914	(
1999 г.	1 873	3 382	(630,9
2000 г.	2 018		(
2001 г.			(630,4 ¹
			(

¹ Прогноз, основанный на данных с января по сентябрь 2000 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ III
ФОНД НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА
ПОЛОЖЕНИЕ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2000 г.
(в долл. США)

	1 января 1970 г.- 31 декабря 1997 г.	1998-1999 гг.	2000 г. ^a	Всего (с момента образования)
1. ОСТАТОК НА 1 ЯНВАРЯ	-	13 184 075	1 731 678	
2. ПОСТУПЛЕНИЯ				
Остаток Фонда оборотных средств на операции с недвижимостью (резолюция WNA23.14).....	68 990	-	-	68 990
Ассигнованные непредвиденные поступления (резолюции WNA23.15, WNA24.23, WNA25.38, WNA28.26, WNA29.28, WNA33.15, WNA34.12, WNA35.12, WNA36.17, WNA37.19, WNA39.5, WNA42.10, WNA43.6, WNA44.29, WNA46.22, WNA47.25, WNA48.22, WNA50.10, WNA50.11, WNA52.15, WNA53.4).....	43 176 436	(2 049 000) ^b	2 141 721	43 269 157
Перечисление из раздела II Фонда оборотных средств (резолюция WNA23.15)	1 128 414	-	-	1 128 414
Поступления за аренду.....	8 788 765	177 662	34 000	9 000 427
Проценты.....	7 227 205	1 045 370	420 000	8 692 575
Другие.....	1 567	-	-	1 567
Итого поступлений	60 391 377	(825 968)	2 595 721	62 161 130
Всего имеющихся средств	60 391 377	12 358 107	4 327 399	62 161 130
3. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	47 207 302	10 626 429 ^b	3 767 111	61 600 842
4. ОСТАТОК НА 31 ДЕКАБРЯ 2000 г.	13 184 075	1 731 678	560 288	560 288

^a В соответствии с расчетами.

^b Средства, выделенные на шесть проектов для Регионального бюро стран Африки (резолюция WNA50.10) на общую сумму 1 654 000 долл. США, на один проект Регионального бюро для стран Америки (резолюция WNA47.25) на сумму 250 000 долл. США и на один проект в Региональном бюро стран Юго-Восточной Азии (резолюция WNA45.9) на сумму 145 000 долл. США, которые были возмещены в счет непредвиденных поступлений в соответствии с резолюцией WNA52.15 (общая сумма возмещений составляет 2 049 000 долл. США).